叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 英国体育，为儿童带来娱乐(british Sports, For The Amusement Of Children) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

英国体育，为儿童带来娱乐(British Sports, for the Amusement of Children)

第1/1页

['brɪtɪʃ]	[spɔːts]	,
British	**Sports**	**,**
英国	运动的	,

英国体育

[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[ə'mjuːzmənt]	[ɒv; əv]
for	**the**	**Amusement**	**of**
为了	这	娱乐	的

为了娱乐

['tʃɪldrən]
Children
孩子们

孩子们

['dʌbljuː]	.	-
W	**.**	**BELCH'S**
W	.	-

W. 贝尔奇

['brɪtɪʃ]	[spɔːts]	.
British	**Sports**	**.**
英国	运动的	.

英国体育。

(	[praɪs]	6d	.
(	**Price**	**6d**	**.**
(	价格	6d	.

（价格 6d。

[kəʊld]	.	)
Cold	**.**	**)**
寒冷的	.	)

寒冷的。）

['prɪntɪd]	,	['pʌblɪʃt]	&	[səʊld]	[baɪ]
Printed	**,**	**Published**	**&**	**Sold**	**by**
打印	,	已发布	&	卖	经过

印刷、出版和销售

['dʌbljuː]	.	[beltʃ]	,
W	**.**	**Belch**	**,**
W	.	嗝	,

W·贝尔奇

['njuːɪŋtən]	,	[bʌts]	,	['lʌndən]	.
Newington	**,**	**Butts**	**,**	**London**	**.**
纽因顿	,	屁股	,	伦敦	.

纽因顿，巴茨，伦敦。

['dʌbljuː]	.	-
W	**.**	**BELCH'S**
W	.	-

W. 贝尔奇

[ɪ'dɪʃnz] [ɒv; əv]
EDITIONS OF
版本 的

版本

['tʃɪldrənz] [bʊks] .
CHILDREN's BOOKS .
孩子们的 图书 .

儿童书籍。

[praɪs] 6d .
PRICE 6d .
价格 6d .

价格 6d。

['kʌləd] .
COLOURED .
有色 .

有色。

[ˌentə'teɪnɪŋ] [v'ju:z]
Entertaining Views
娱乐 浏览

精彩的景色

[siːnz] [frɒm; frəm]['neɪtʃə(r)]
Scenes from Nature
场景 从 自然

来自大自然的景色

['rʊərəl] [siːnz]
Rural Scenes
乡村的 场景

乡村景色

['juːθfl] [spɔːts]
Youthful Sports
青春 运动的

青少年体育运动

[bɝdz]
Birds
鸟类

鸟类

[biːsts]
Beasts
野兽

野兽

['fɪʃɪz] [ænd; ənd] ['ɪnsekts]
Fishes and Insects
鱼类 和 昆虫

鱼类和昆虫

[fruːt] [ænd; ənd] ['flaʊəz]
Fruit and Flowers
水果 和 花朵

水果和花卉

['ælfəbet] [ɒv; əv] ['neɪʃnz]
Alphabet of Nations
字母 的 国家

国家字母表

['brɪtɪʃ] [spɔːts]
British Sports
英国 运动的

英国体育

['fɒrən] [spɔːts]
Foreign Sports
外国的 运动的

外国体育

['kæpɪtlz] [ɒv; əv] ['jʊərəp]
Capitals of Europe
首都 的 欧洲

欧洲首都

['nɜːsəri] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [piːp] ['ɪntuː] ['nʌmbəz] .
Nursery Calculations , or a Peep into Numbers .
苗圃 计算 , 或者 一个 窥视 进入 数字 .

幼儿计算，或窥探数字世界。

1s . & 1s .
1s . & 1s .
1s . & 1s .

1s. & 1s.

6d .
6d .
6d .

6d.

['tʃɪldrənz] [bʊks] , [pleɪn] [ænd; ənd] ['kʌləd] .
CHILDREN's BOOKS , Plain and Coloured .
孩子们的 图书 , 清楚的 和 有色 .

儿童书籍，黑白和彩色。

[pleɪn] & ['kʌləd] ['lɔtəriz] ,
PLAIN & COLOURED LOTTERIES ,
清楚的 & 有色 彩票 ,

普通彩票和彩色彩票

['veri] [greɪt] [və'raɪəti] .
very great Variety .
非常 伟大的 种类 .

种类非常丰富。

6d .
6d .
6d .

6d.

9d .
9d .
9d .

9d.

1s .
1s .
1s .

1秒。

[ænd; ənd] 1s .
and 1s .
和 1s .

和 1 秒。

3d .
3d .
3d .

3d。

['drɔːɪŋ] [bʊks] , [pleɪn] [ænd; ənd] ['kʌləd] .
DRAWING BOOKS , Plain and Coloured .
绘画 图书 , 清楚的 和 有色 .

绘画本，素色和彩色。

['brɪtɪʃ] [spɔːts]
BRITISH SPORTS
英国的 运动的

英国体育

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'mjuːzmənt] [ɒv; əv]
for the Amusement of
为了 这 娱乐 的

为了娱乐

['tʃɪldrən]
CHILDREN
孩子们

孩子们

['feznt] ['ʃuːtɪŋ] .
Pheasant Shooting .
野鸡 射击 .

猎杀野鸡。

[siː] [ðə; ði] ['faʊlə(r)] [teɪks] [hɪz; ɪz] [eɪm] ,
See the Fowler takes his aim ,
看 这 福勒 需要 他的 目的 ,

看，猎鸟者瞄准了。

[tuː; tə] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] - [geɪm] ;
To bring down the feather'd game ;
到 带来 向下 这 - 游戏 ;

猎杀带羽毛的猎物;

[sep'tembə(r)] ['siːz(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] ,
September Season is the time ,
九月 季节 是 这 时间 ,

九月是旅游旺季,

[wen] [ðiːz] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [fʊl] [praɪm] .
When these birds are in full prime .
什么时候 这些 鸟类 是 在 满的 主要的 .

当这些鸟儿正值壮年时。

['lʌndən] .
London .
伦敦 .

伦敦。

['prɪntɪd] , ['pʌblɪʃt] & [səʊld] [baɪ]
Printed , Published & Sold by
打印 , 已发布 & 卖 经过

印刷、出版和销售

['dʌbljuː] . [beltʃ] , ['njuːɪŋtən] [bʌts] .
W . Belch , Newington Butts .
W . 嗝 , 纽因顿 屁股 .

W. Belch，纽因顿巴茨。

['ræbɪt] ['ʃuːtɪŋ] .
Rabbit Shooting .
兔子 射击 .

射杀兔子。

[haʊ] ['hæpi] & ['frɪski] [ðə; ði] ['ræbɪts] [ə'pɪə(r)] ,
How happy & frisky the Rabbits appear ,
如何 快乐的 & 活泼的 这 兔子 出现 ,

兔子们看起来多么快乐活泼啊!

['prɑːnsɪŋ] & [skɪpɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [fɪə(r)] ;
Prancing & skipping without any fear ;
轻快地跳跃 & 跳过 没有 任何 害怕 ;

无所畏惧地轻快跳跃;

[bʌt; bət] [ə'læs] , [ðeə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɪz] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃɔːt] ,
But alas , their enjoyment is like to be short ,
但 唉 , 他们的 享受 是 喜欢 到 是 短的 ,

但可惜的是,他们的快乐时光可能很短暂。

[baɪ] [ðə; ði] [eɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gʌnə(r)] [huː] [si:k] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [spɔːt] .
By the aim of a Gunner who seeks them for sport .
经过 这 目的 的 一个 炮手 WHO 寻找 他们 为了 运动 .

以一名以狩猎为乐的枪手为目标。

['bædʒə(r)] ['beɪtɪŋ] .
Badger Baiting .
獾 诱饵 .

诱捕獾。

[beit] [baɪ] [dɒgz] , [ðə; ði] ['bædʒə(r)] [daɪz] ,
Baited by Dogs , the Badger dies ,
诱饵 经过 狗 , 这 獾 死亡 ,

獾被狗引诱而死。

[ə; eɪ] ['kruːəl] [spɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ðʌs] [sə'plaɪz] ,
A cruel sport it thus supplies ,
一个 残忍的 运动 它 因此 补给品 ,

它提供了一种残酷的运动。

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [baɪ] [ðə; ði] ['fʌrɪə(r)] [bɔːt] ,
The Skin is by the Furriers bought ,
这 皮肤 是 经过 这 皮货商 买 ,

这张皮是从皮匠那里买来的。

[ænd; ənd] [ðʌs] [fɔː(r); fə(r)] [geɪn] & ['pleʒə(r)] [sɔːt] .
And thus for gain & pleasure sought .
和 因此 为了 获得 & 乐趣 寻求 .

因此,他们追求的是利益和享乐。

[hɔːs] ['reɪsɪŋ] .
Horse Racing .
马 赛车 .

赛马。

[gəud] [wɪð] [spɜːz] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [flai] ,
Goaded with Spurs they seem to fly ,
被激怒 和 热刺 他们 似乎 到 飞 ,

在热刺的刺激下,他们似乎飞了起来。

[laɪk] ['laɪtnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hjuːmən] [aɪ] ;
Like lightning to the human eye ;
喜欢 闪电 到 这 人类 眼睛 ;

如同闪电般照亮人眼;

[stretʃ] [aʊt] [ðeə(r)] [neks] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði][pəʊst] ,

Stretch out their necks to gain the post ,

拉紧 出去 他们的 脖子 到 获得 这 邮政 ，

他们伸长脖子去够那个位置，

[waɪl] [θ'aʊzəndz] [ɒn][ðə; ði] [kɔːs] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] .

While thousands on the course are lost .

尽管 数千 在 这 课程 是 丢失的 .

成千上万的人在赛道上迷失了方向。

[stæg] [hʌnt] .

Stag Hunt .

麈 打猎 .

猎鹿。

[ðə; ði]['tɪmɪd][stæg] [wɪð] ['iːgə(r)] [baʊndz] ,

The timid Stag with eager bounds ,

这 胆小 麈 和 渴望的 界限 ，

胆怯的雄鹿跃跃欲试，

[straɪvz] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [pə'sjuːɪŋ] [haʊndz] ;

Strives to escape pursuing Hounds ;

努力 到 逃脱 追求 猎犬 ；

竭力摆脱追捕的猎犬；

[ɪn] [veɪn] [hiː; hi] [flaɪz] [hiːz] [tuː; tə][daɪ] ,

In vain he flies he's doom'd to die ,

在 徒劳 他 苍蝇 他是 注定失败 到 死 ，

他徒劳地飞翔，注定要死。

[waɪlst] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['hʌntsmən] [rend] [ðə; ði][skaɪ] .

Whilst shouts of Huntsmen rend the Sky .

而 喊叫 的 猎人 撕裂 这 天空 .

猎人的呐喊声响彻云霄。

['kɔːsɪŋ] .

Coursing .

赛跑 .

猎杀。

[ðeɪ] [biːt] [ðə; ði] [bʊʃ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][heə(r)] ,

They beat the Bush to find a Hare ,

他们 打 这 衬套 到 寻找 一个 野兔 ，

他们穿过灌木丛去寻找野兔，

[ænd; ənd] [ðʌs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [tʃeis] [prɪ'peə(r)] ;

And thus for a long chace prepare ;

和 因此 为了 一个 长的 追逐 准备 ；

因此，要做好长期追逐的准备；

[pɔː(r); pʊə(r)]['dʒent(ə)l] [pʊs] [ðaɪ] [feɪt] [ɪz] [hɑːd] ,

Poor gentle Puss thy fate is hard ,

贫穷的 温和的 猫 你的 命运 是 难的 ，

可怜温柔的猫，你的命运真悲惨。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['pɪti] [ai] [rɪ'gɑːd] .

And it with pity I regard .

和 它 和 遗憾 我 看待 .

我怀着怜悯之心看待它。

[fɒks] [tʃeis] .

Fox Chace .

狐狸 蔡斯 .

狐狸追逐。

[ðə; ði][fɒks][ɪz]['renəd; -nɑ:d; 'rei-][slaɪ][ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] ,
The Fox is Reynard sly and cunning ,
这 狐狸 是 雷纳德 狡猾 和 狡猾 ,

狐狸是狡猾奸诈的列那狐。

['ɒf(ə)n] [wɪð] ['aʊə(r)] ['pəʊltri] ['rʌnɪŋ] ;
Often with our Poultry running ;
经常 和 我们的 家禽 跑步 ;

经常和我们的家禽一起奔跑；

[tuː; tə] [hʌnt] [hɪm] [jiːldz] [ə; eɪ]['mænli] [spɔːt] ,
To hunt him yields a manly sport ,
到 打猎 他 产量 一个 男子气概 运动 ,

猎杀他是一项充满男子气概的运动。

[ænd; ənd] ['nʌmbəz] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃeis] [rɪ'zɔːt] .
And numbers to the chace resort .
和 数字 到 这 追逐 采取 .

还有前往追逐度假村的号码。

['æŋglɪŋ] .
Angling .
钓鱼 .

钓鱼。

['æŋglɪŋ] [wɪl] [ɒft]['aʊə(r)] ['peɪʃ(ə)ns] [traɪ] ,
Angling will oft our patience try ,
钓鱼 将要 经常 我们的 耐心 尝试 ,

钓鱼会考验我们的耐心。

[eə(r)][wiː; wi][ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv] [fɪʃ] [sə'plaɪ] ;
Ere we a dish of Fish supply ;
埃雷 我们 一个 盘子 的 鱼 供应 ;

我们这里有一盘鱼；

[jet] ['meni] [lʌv] [ðə; ði]['rʊərəl] [spɔːt] ,
Yet many love the rural sport ,
然而 许多 爱 这 乡村的 运动 ,

然而，许多人仍然热爱这项乡村运动。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [brʊk] [ɔː(r)] [leɪk] [rɪ'zɔːt] .
And to the Brook or Lake resort .
和 到 这 溪 或者 湖 采取 .

前往布鲁克或湖畔度假村。

[skuːl] ['pi:sɪz] ,
SCHOOL PIECES ,
学校 件 ,

学校作品，

([ɪn] ['veri] [greɪt] [və'raɪəti])
(IN VERY GREAT VARIETY)
(在 非常 伟大的 种类)

(种类繁多)

[wɪð]
with
和

和

[θriː] [həʊl] - [ʃiːt] ['flʌrɪʃɪŋ] ['dɪtəʊ] ,
THREE WHOLE - SHEET FLOURISHING DITTO ,
三 所有的 - 床单 芊芊 同上 ,

三张整张的装饰纸，同上。

[pleɪn] [ænd; ənd] ['kʌləd] .
Plain and Coloured .
清楚的 和 有色 .

纯色和彩色。

[aɪ'zaɪə] ['neɪmən] [kjʊəd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['leprəsi]
Isaiah Naaman cured of his Leprosy
以赛亚 乃曼 治愈 的 他的 麻风

以赛亚乃缦的麻风病痊愈了

['dʒiːhjuː] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld]
Jehu Creation of the World
耶户 创建 的 这 世界

耶户创造世界

['aɪzək] [ænd; ənd] [ri'bekə] ['mɔːnɪŋ] [hɪm]
Isaac and Rebekah Morning Hymn
艾萨克 和 丽贝卡 早晨 圣歌

以撒和利百加晨祷

['sæmjʊəl] [ænd; ənd] [sɔːl] ['iːvnɪŋ] [hɪm]
Samuel and Saul Evening Hymn
塞缪尔 和 扫罗 晚上 圣歌

撒母耳和扫罗晚祷赞美诗

[kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn]
Queen Elizabeth Revelation of St . John
女王 伊丽莎白 启示 的 英石 . 约翰

伊丽莎白女王启示录（圣约翰）

[kraɪsts] ['sɜːmən] [ɒn] [ðə; ði] [maʊnt] [kwiːn] ['ʃiːbəz] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [kɪŋ] ['sɒləmən]
Christ's Sermon on the Mount Queen Sheba's Visit to King Solomon
基督的 讲道 在 这 山 女王 示巴的 访问 到 国王 所罗门

基督在山上的讲道；示巴女王拜访所罗门王

['neɪθənz] ['pærəb(ə)l] ['noʊəz] [ɑːk]
Nathan's Parable Noah's Ark
内森的 寓言 诺亚的 方舟

内森的寓言：诺亚方舟

[laɪf] [ɒv; əv] [seɪnt] [pɔːl] ['deɪvɪd] [ænd; ənd] [gə'laɪə]
Life of Saint Paul David and Goliah
生活 的 圣 保罗 大卫 和 歌利亚

圣保罗大卫和歌利亚的一生

[mɪ'rækjələs] [drɑːft] [ɒv; əv] ['fɪʃɪz] ['dænjəl] [ɪn] [ðə; ði] ['laɪənz] [den]
Miraculous Draught of Fishes Daniel in the Lion's Den
神奇 草稿 的 鱼类 丹尼尔 在 这 狮子的 丹

奇迹般的捕鱼：但以理在狮子坑中

- [ræʃ] [vaʊ] ['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ]
Jeptha's Rash Vow Robinson Crusoe
- 皮疹 发誓 罗宾逊 克鲁索

杰普塔的鲁莽誓言 鲁滨逊漂流记

['wɪtɪŋtən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kæt] [kɪŋ] ['ælfrɪd]
Whittington and his Cat King Alfred
惠廷顿 和 他的 猫 国王 阿尔弗雷德

惠廷顿和他的猫王阿尔弗雷德

[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] ['bɛgərz] [pə'tɪʃn]
Coronation Beggar's Petition
加冕礼 乞丐的 请愿

加冕乞丐请愿书

[laɪf]	[ɒv; əv]	[kraɪst]	['ʃevi; 'tʃevi]	[tʃeɪs]
Life	**of**	**Christ**	**Chevy**	**Chase**
生活	的	基督	雪佛兰	追赶

基督的生平 切维·蔡斯

[laɪf]	[ɒv; əv]	['dʒɒʃuə]	[ɪ'kɒnəmi]	[ɒv; əv]	['hjuːmən]	[laɪf]
Life	**of**	**Joshua**	**Economy**	**of**	**Human**	**Life**
生活	的	约书亚	经济	的	人类	生活

约书亚的生平与人类生活的经济

[laɪf]	[ɒv; əv]	['sɒləmən]	['sev(ə)n]	['wʌndər]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[wɜːld]
Life	**of**	**Solomon**	**Seven**	**Wonders**	**of**	**the**	**World**
生活	的	所罗门	七	奇迹	的	这	世界

所罗门生平 世界七大奇迹

[laɪf]	[ɒv; əv]	['məʊzɪz]	[kən'vɜːʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[ˌes 'tiː]	.	[pɔːl]
Life	**of**	**Moses**	**Conversion**	**of**	**St**	**.**	**Paul**
生活	的	摩西	转换	的	英石	.	保罗

摩西的生平 圣保罗的皈依

[laɪf]	[ɒv; əv]	['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]	['kæptɪn]	[kʊk]
Life	**of**	**Joseph**	**Captain**	**Cook**
生活	的	约瑟夫	队长	厨师

约瑟夫·库克船长的一生

[laɪf]	[ɒv; əv]	[dʒɒb]	[hɔːs]	['səʊldʒəz]
Life	**of**	**Job**	**Horse**	**Soldiers**
生活	的	工作	马	士兵

约伯的一生

[laɪf]	[ɒv; əv]	['dʒəʊnə]	[bə'luːn]
Life	**of**	**Jonah**	**Balloon**
生活	的	约拿	气球

约拿·巴伦的一生

[laɪf]	[ɒv; əv]	['fɛəˌroʊ]	[gɒd]	[seɪv]	[ðə; ði]	[kɪŋ]
Life	**of**	**Pharoah**	**God**	**save**	**the**	**King**
生活	的	法老	上帝	节省	这	国王

法老生平 上帝保佑国王

[laɪf]	[ɒv; əv]	['eɪbrəhæm]	[ruːl]	[brɪ'tæniə]
Life	**of**	**Abraham**	**Rule**	**Britannia**
生活	的	亚伯拉罕	规则	不列颠尼亚

亚伯拉罕传；统治不列颠尼亚

[ækts]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ə'pɔsəlz]	['edwəd]	[ðə; ði]	[blæk]	[prɪns]
Acts	**of**	**the**	**Apostles**	**Edward**	**the**	**Black**	**Prince**
使徒行传	的	这	使徒们	爱德华	这	黑色的	王子

使徒行传 黑太子爱德华

['ædəm]	[ænd; ənd]	[iːv]	[deθ]	[ɒv; əv]	[ˌænə'naɪəs]
Adam	**and**	**Eve**	**Death**	**of**	**Ananias**
亚当	和	前夕	死亡	的	阿纳尼亚斯

亚当和夏娃；亚拿尼亚之死

[dɪ'zɜːtɪd]	['vɪlɪdʒ]	['færɪsiː]	[ænd; ənd]	['pʌblɪkən]
Deserted	**Village**	**Pharisee**	**and**	**Publican**
荒凉的	村庄	法利赛人	和	酒馆老板

荒村的法利赛人和酒馆老板

[poʊps]	[preə(r)]	[θriː]	['wɔːnɪŋz]
Pope's	**Prayer**	**Three**	**Warnings**
教皇的	祷告	三	警告

教宗的祈祷文：三个警告

['pɪlgrɪmz] ['prəʊgres] [end] [ɒv; əv] [taɪm] .
Pilgrim's Progress End of Time .
朝圣者的 进步 结尾 的 时间 .

天路历程：末日。

[lɔ:dz] [preə(r)] [wɪð] [ə'dɪʃən(ə)l] [njuː] [wʌnz]
Lord's Prayer With additional new ones
主场 祷告 和 额外的 新的 一个

主祷文（新增部分）

['ænjuəli] .
annually .
每年 .

每年。

[ten] [kə'mændmənts]
Ten Commandments
十 诫命

十诫

[ə'pɔsəlz] - [kriːd]
Apostles ' Creed
使徒们 - 信条

使徒信经

[slɪp] ['kɒpiz] , [blæk] [laɪnz] , [mæp] [faɪlz] , [ænd; ənd] ['flʌrɪʃɪŋ] [skuːl] - [piːs] [bʊks] .
SLIP COPIES , BLACK LINES , MAP FILES , AND FLOURISHING SCHOOL - PIECE BOOKS .
滑 副本 , 黑色的 线条 , 地图 文件 , 和 芊芊 学校 - 片 图书 .

复印件、黑线稿、地图文件和精美的学校作业本。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神